

Tätigkeits- kodex	Beschreibung
01	LANDWIRTSCHAFT, JAGD UND DAMIT VERBUNDENE TÄTIGKEITEN
03	FISCHEREI UND AQUAKULTUR
05	KOHLBERGBAU
06	GEWINNUNG VON ERDÖL UND ERDGAS
09.1	UNTERSTÜTZENDE DIENSTLEISTUNGEN FÜR DIE GEWINNUNG VON ERDÖL UND ERDGAS
10	HERSTELLUNG VON NAHRUNGS- UND FUTTERMITTELN
11	GETRÄNKEHERSTELLUNG
13.96.20	HERSTELLUNG SONSTIGER TECHNISCHER UND INDUSTRIETEXTILIEN
13.94	HERSTELLUNG VON SCHNÜREN, SEILEN, TAUSEN UND NETZEN
13.95	HERSTELLUNG VON VLIESSTOFF UND ERZEUGNISSEN DARAUS (AUSGENOMMEN BEKLEIDUNG)
14.12.00	HERSTELLUNG VON KITTELN, UNIFORMEN UND SONSTIGER ARBEITSKLEIDUNG
16.24.20	HERSTELLUNG VON VERPACKUNGEN AUS HOLZ
17	HERSTELLUNG VON PAPIER UND PAPIERWAREN (MIT AUSNAHME DER KODEXE 17.23 UND 17.24)
18	HERSTELLUNG VON DRUCKERZEUGNISSEN; Vervielfältigung von bespielten Ton-, Bild- und Datenträgern
19	KOKEREI UND MINERALÖLVERARBEITUNG
20	HERSTELLUNG VON CHEMISCHEN ERZEUGNISSEN (MIT AUSNAHME FOLGENDER KODEXE: 20.12 – 20.51.01 – 20.51.02 – 20.59.50 – 20.59.60)
21	HERSTELLUNG VON PHARMAZEUTISCHEN GRUNDSTOFFEN UND SPEZIALITÄTEN
22.1	HERSTELLUNG VON GUMMIWAREN
22.2	HERSTELLUNG VON KUNSTSTOFFWAREN (MIT AUSNAHME DER KODEXE 22.29.01 UND 22.29.02)
23.13	HERSTELLUNG VON HOHLGLAS
23.19.10	HERSTELLUNG VON GLASWAREN FÜR LABORS, SOWIE FÜR HYGIENISCHE BEDARFSARTIKEL UND FÜR APOTHEKEN
25.21	HERSTELLUNG VON HEIZKÖRPERN UND -KESSELN FÜR ZENTRALHEIZUNGEN
25.92	HERSTELLUNG VON LEICHTVERPACKUNGEN AUS METALL
26.6	HERSTELLUNG VON BESTRAHLUNGS- UND ELEKTROTHERAPIEGERÄTEN UND ELEKTROMEDIZINISCHEN GERÄTEN
27.1	HERSTELLUNG VON ELEKTROMOTOREN, GENERATOREN, TRANSFORMATOREN, ELEKTRIZITÄTSVERTEILUNGS- UND -SCHALTEINRICHTUNGEN
27.2	HERSTELLUNG VON BATTERIEN UND AKKUMULATOREN
28.29.30	HERSTELLUNG VON AUTOMATISCHEN MASCHINEN FÜR DIE DOSIERUNG, KONFEKTIONIERUNG UND VERPACKUNG
28.3	HERSTELLUNG VON LAND- UND FORSTWIRTSCHAFTLICHEN MASCHINEN
28.93	HERSTELLUNG VON MASCHINEN FÜR DIE NAHRUNGSMITTEL- UND GETRÄNKEINDUSTRIE UND DIE TABAKVERARBEITUNG (EINSCHLIESSLICH TEILEN UND ZUBEHÖR)

28.95.00	HERSTELLUNG VON MASCHINEN FÜR DIE PAPIER- UND KARTONINDUSTRIE (EINSCHLIESSLICH TEILEN UND ZUBEHÖR)
28.96	HERSTELLUNG VON MASCHINEN FÜR DIE VERARBEITUNG VON KUNSTSTOFFEN UND KATUSCHUK (EINSCHLIESSLICH TEILEN UND ZUBEHÖR)
32.50	HERSTELLUNG VON MEDIZINISCHEN UND ZAHNMEDIZINISCHEN APPARATEN UND MATERIALIEN
32.99.1	HERSTELLUNG VON SCHUTZAUSRÜSTUNG UND -KLEIDUNG
32.99.4	HERSTELLUNG VON SÄRGEN
33	REPARATUR, INSTANDHALTUNG UND INSTALLATION VON MASCHINEN UND AUSRÜSTUNGEN (FOLGENDE TÄTIGKEITSKODEXE SIND DAVON AUSGENOMMEN: 33.11.01, 33.11.02, 33.11.03, 33.11.04, 33.11.05, 33.11.07, 33.11.09, 33.12.92, 33.16, 33.17)
35	ENERGIEVERSORGUNG
36	WASSERSAMMLUNG, -AUFBEREITUNG UND -VERSORGUNG
37	ABWASSERENTSORGUNG
38	SAMMLUNG, BEHANDLUNG UND BESEITIGUNG VON ABFÄLLEN; RÜCKGEWINNUNG
39	BESEITIGUNG VON UMWELTVERSCHMUTZUNGEN UND SONSTIGE ENTSORGUNG
42	TIEFBAU (MIT AUSNAHME DER KODEXE 42.91, 42.99.09 und 42.99.10)
43.2	ELEKTRO- UND WASSERINSTALLATION, SONSTIGE BAUARBEITEN UND INSTALLATION
45.2	INSTANDHALTUNG UND REPARATUR VON KRAFTWAGEN
45.3	HANDEL MIT KRAFTWAGENTEILEN UND -ZUBEHÖR
45.4	NUR FÜR DIE TÄTIGKEIT VON INSTANDHALTUNG UND REPARATUR VON KRAFTRÄDERN UND HANDEL MIT VERWANDTEN TEILEN UND ZUBEHÖR
46.2	GROSSHANDEL MIT LANDWIRTSCHAFTLICHEN ROHSTOFFEN UND LEBENDEN TIEREN
46.3	GROSSHANDEL MIT NAHRUNGS- UND GENUSSMITTELN, GETRÄNKEN UND TABAKWAREN
46.46	GROßHANDEL MIT PHARMAZEUTISCHEN ERZEUGNISSEN
46.49.2	GROßHANDEL MIT BÜCHERN, ZEITSCHRIFTEN UND ZEITUNGEN
46.61	GROßHANDEL MIT LANDWIRTSCHAFTLICHEN MASCHINEN, AUSRÜSTUNGEN UND GERÄTEN, ZUBEHÖR, EINSCHLIESSLICH ZUGMASCHINEN
46.69.19	GROßHANDEL MIT SONSTIGEN TRANSPORTMITTELN UND -GERÄTEN
46.69.91	GROßHANDEL MIT WISSENSCHAFTLICHEN MESSINSTRUMENTEN UND -GERÄTEN
46.69.94	GROßHANDEL MIT BRANDSCHUTZ- UND UNFALLVERMEIDUNGSARTIKELN
46.71	GROßHANDEL MIT MINERALÖLERZEUGNISSEN, SCHMIERSTOFFEN FÜR KRAFTFAHRZEUGE, BRENNSTOFFEN FÜR HEIZUNGSANLAGEN
49	LANDVERKEHR UND TRANSPORT IN ROHRFERNLEITUNGEN
50	SCHIFFFAHRT
51	LUFTFRACHT
52	LAGERUNG SOWIE UNTERSTÜTZENDE DIENSTLEISTUNGEN FÜR DEN VERKEHR
53	POST-, KURIER- UND EXPRESSDIENSTE
55.1	HOTELS U.Ä. EINRICHTUNGEN
J (von 58 bis 63)	INFORMATION UND KOMMUNIKATION

K (von 64 bis 66)	ERBRINGUNG VON FINANZ- UND VERSICHERUNGSDIENSTLEISTUNGEN
69	RECHTS- UND STEUERBERATUNG, BUCHFÜHRUNG
70	UNTERNEHMENSFÜHRUNG UND UNTERNEHMENSBERATUNG
71	ARCHITEKTUR- UND INGENIEURBÜROS; TECHNISCHE, PHYSIKALISCHE UND CHEMISCHE UNTERSUCHUNG
72	FORSCHUNG UND ENTWICKLUNG
74	SONSTIGE FREIBERUFLICHE, WISSENSCHAFTLICHE UND TECHNISCHE TÄTIGKEITEN
75	VETERINÄRWESEN
78.2	BEFRISTETE ÜBERLASSUNG VON ARBEITSKRÄFTEN (LEIHARBEIT) ⁱ
80.1	PRIVATE WACH- UND SICHERHEITSDIENSTE
80.2	SICHERHEITSDIENSTE MIT HILFE VON ÜBERWACHUNGS- UND ALARMSYSTEMEN
81.2	REINIGUNGS- UND SCHÄDLINGSBEKÄMPFUNGSDIENSTE
82.20.00	CALL CENTERS ⁱⁱ
82.92	VERPACKUNG UND KONFEKTIONIERUNG FÜR DRITTE
82.99.2	AGENTUREN FÜR DIE VERTEILUNG VON BÜCHERN, ZEITUNGEN UND ZEITSCHRIFTEN
82.99.99	ERBRINGUNG SONSTIGER HILFSTÄTIGKEITEN FÜR UNTERNEHMEN ⁱⁱⁱ
84	ÖFFENTLICHE VERWALTUNG, VERTEIDIGUNG; GESETZLICHE SOZIALVERSICHERUNG
85	ERZIEHUNG UND UNTERRICHT
86	GESUNDHEITSWESEN
87	STATIONÄRE FÜRSORGE-EINRICHTUNGEN
88	SOZIALWESEN (OHNE UNTERBRINGUNG)
94	WIRTSCHAFTS- UND ARBEITGEBERVERBÄNDE, BERUFSORGANISATIONEN
95.11.00	REPARATUR UND INSTANDHALTUNG VON DATENVERARBEITUNGSGERÄTEN UND PERIPHEREN GERÄTEN
95.12.01	REPARATUR UND INSTANDHALTUNG VON TELEFONEN (FIXTELEFONE, CORDLESS UND MOBILTELEFONE)
95.12.09	REPARATUR UND INSTANDHALTUNG VON SONSTIGEN TELEKOMMUNIKATIONSGERÄTEN
95.22.01	REPARATUR VON ELEKTRISCHEN HAUSHALTSGERÄTEN UND HAUSHALTSGÜTERN
97	PRIVATE HAUSHALTE ALS ARBEITGEBER FÜR HAUSPERSONAL

ⁱ Soweit sie im Rahmen der Tätigkeiten ausgeübt werden, angeführt in den Anlagen 1 und 2 des Dekrets des Ministerpräsidenten vom 11. März 2020 und im Anlage 1 des Dekrets des Ministerpräsidenten vom 22. März 2020 in der durch dieses Ministerialdekrets geänderten Fassung.

ⁱⁱ Beschränkt auf eingehende Callcenter-Aktivitäten (inbound), mit dem Ausschluss von ausgehenden Aktivitäten (outbound) und Telefondienste mit Unterhaltungsscharakter. Callcenter für eingehende Anrufe können im Rahmen der Tätigkeiten arbeiten, welche in den Anlagen 1 und 2 des Dekrets des Ministerpräsidenten vom 11. März 2020 und in Anlage 1 des Dekrets des Ministerpräsidenten vom 22. März 2020, geändert durch dieses Ministerialdekrets, angeführt sind.

ⁱⁱⁱ Beschränkt auf Aktivitäten im Zusammenhang mit der Lieferung von Produkten nach Hause.

DRINGLICHKEITSMASSNAHME BEI GEFahr IM VERZUG DES LANDESHAUPTMANNES (Auszug)
ORDINANZA PRESIDENZIALE CONTINGIBILE ED URGENTE (estratto)

Nr. 14/2020 26.03.20

Die Aussetzung der Einzahlungsfristen für folgende **Gemeindesteuern:**

- Gemeindeimmobiliensteuer GIS
- Steuer und Gebühr für die Besetzung von öffentlichem Grund COSAP
- Gemeindewerbsteuer und Gebühr für öffentliche Plakatierungen
- Aufenthaltsabgabe betreffend Villen, Wohnungen und Unterkünfte

Dies gilt für den Zeitraum vom **8. März 2020 bis zum 15. Dezember 2020**

La sospensione dei termini dei versamenti dei seguenti **tributi comunali:**

- Imposta municipale immobiliare IMI
- Tassa e canone per l'occupazione di spazi ed aree pubbliche
- Imposta comunale sulla pubblicità e diritto sulle pubbliche affissioni
- Imposta di soggiorno nelle ville, appartamenti ed alloggi in genere

Questo vale nel periodo **dall'8 marzo 2020 al 15 dicembre 2020**

Die Aussetzung der Einzahlungsfristen für folgende **Gemeindegebühren:**

- Gebühr für die Bewirtschaftung der Hausabfälle
- Gebühr für den Dienst der öffentlichen Trinkwasserversorgung
- Gebühr für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer

Dies gilt für den Zeitraum vom **8. März 2020 bis zum 30. Juni 2020**

La sospensione dei termini di versamento delle seguenti **tariffe comunali:**

- tariffa per la gestione dei rifiuti urbani
- tariffa per il servizio di idropotabile pubblico
- tariffa relativa al servizio di fognatura e depurazione

Questo vale nel periodo dal **8 marzo 2020 al 30 giugno 2020**

Für jene Tage, in welchen aufgrund der dringenden Maßnahmen zur Vorbeugung und Bewältigung des epidemiologischen Notstandes aufgrund des COVID-19 der Dienst eingestellt war, **sind die folgenden **Gebühren** nicht geschuldet:**

- Tarfbeteiligungen für die Dienste der Kleinkinderbetreuung,
- Kindergartengebühren
- Beiträge für die Schulausspeisung

Eventuell schon eingezahlte Beträge werden bei der Wiederaufnahme des Dienstes mit den in Zukunft geschuldeten Beträgen verrechnet oder bei nicht mehr Inanspruchnahme des Dienstes auf Antrag rückerstattet;

Per i giorni in cui a causa dell'esecuzione di misure urgenti per la prevenzione e gestione dell'emergenza da COVID-19 il servizio non è stato eseguito **non sono dovute le seguenti **tariffe**:**

- compartecipazioni tariffarie per i servizi di assistenza alla prima infanzia,
- rette delle scuole dell'infanzia
- contributi per il servizio di mensa scolastica

Gli importi eventualmente già corrisposti saranno resi, alla ripresa dell'erogazione del servizio in conguaglio con futuri importi dovuti o, in caso di rinuncia alla futura fruizione, saranno rimborsati su istanza;